



**Ministero dell'Istruzione
dell'Università e della Ricerca**



“don Milani - Colombo”

Scuola Statale Secondaria di Primo Grado

Salita Carbonara 51, Genova – telefono: 0102512660-139

Fax 010 2512654 C.F. 95062060108

gemm14100t@istruzione.it – gemm14100t@pec.istruzione.it

www.donmilanicolombo.com

Titolo: *Sotto il naso: il non riconosciuto patrimonio linguistico dei bambini fra lingue, dialetti e lingue inventate*

Aree e docenti coinvolti

Lingua spagnola, musica, esperto esterno, scuola materna del territorio. Classe seconda (a.s. 2010/2011)

L'esperienza

L'esperienza è nata dal desiderio di valorizzare le lingue materne presenti in una classe plurilingue. Con l'aiuto di un esperto esterno, abbiamo elaborato un percorso qui riassunto:

- 1- Lettura del libro “Tararì Tararera” (scritto in una lingua inventata ed onomatopeica). Il testo è stato letto alla classe mentre su un monitor scorrevano le immagini del libro. Successivamente gli alunni hanno provato a risalire alle emozioni del personaggio e ad esprimerle personalmente.
- 2- Una volta condivise le emozioni espresse, è stato chiesto agli alunni di associare dei suoni ad ogni emozione (l'attività è stata anticipata dall'ascolto dei brani di Cathy Berberian e dalla visione di video come “La linea” e “Pingu”).
- 3- Ogni alunno, in casa e con l'aiuto della propria famiglia, ha riscritto la storia utilizzando la propria lingua materna (olandese, spagnolo, polacco, filippino, calabrese, napoletano). Successivamente ne ha condiviso la lettura con il gruppo classe.
- 4- La classe si è recata in una scuola materna del territorio e ha coinvolto nella stessa attività bambini di età inferiore.

La finalità generale del progetto era quella valorizzare le lingue presenti in classe in un'ottica di plurilinguismo che parte dal basso e con l'intenzione di coinvolgere anche le famiglie degli alunni non italofoni.

Valenze innovative

In classi sempre più multietniche e plurilingui è necessario attuare progetti che valorizzino le lingue materne presenti spesso relegate alla vita familiare.

Dimostrazione dell'efficacia

Gli alunni che hanno partecipato all'esperienza hanno dimostrato importanti miglioramenti negli ambiti socio affettivo e linguistico. Gli alunni non italofoeni o provenienti da altre regioni d'Italia hanno avuto la possibilità di condividere le proprie origini linguistiche e culturali con il gruppo classe. Le stesse famiglie hanno richiesto la continuazione del progetto anche per i prossimi anni scolastici.

Ripetibilità

Il progetto è proponibile in qualunque contesto scolastico in cui vi siano alunni non italofoeni o alunni provenienti da diverse regioni.

Materiali

Testo "Tararà Tararera", brani musicali e video.